

PROYECTO ARTÍSTICO. **Tiempo. Relojes (versión 2001-2002).**

## PROYECTO ARTÍSTICO. **Tiempo. Relojes (versión 2001-2002).**

TIEMPO. RELOJES es un proyecto artístico consistente en un estudio sobre la mecánica del tiempo, y más concretamente sobre la mecánica de los relojes. El proyecto está todavía en marcha, y hasta la fecha se han realizado varias partes o acciones, de las que recogemos las primeras:

La primera parte del proyecto consistió en una *performance* que tuvo lugar en *Doméstico '00*, una exposición colectiva que tuvo una amplia repercusión en la escena artística nacional. La *performance*, realizada en colaboración con un maestro relojero, Antonio Muñoz, consistió en el desmontaje de un reloj de pulsera automático. Fue grabada en video y aparece documentada en el catálogo que recoge el conjunto de las exposiciones de *Doméstico*, con dos páginas dedicadas a esta obra: *Doméstico '04, cuatro ediciones en un libro*, Madrid, 2005, ISBN: 84-96209-49-0, pp. 68-69.

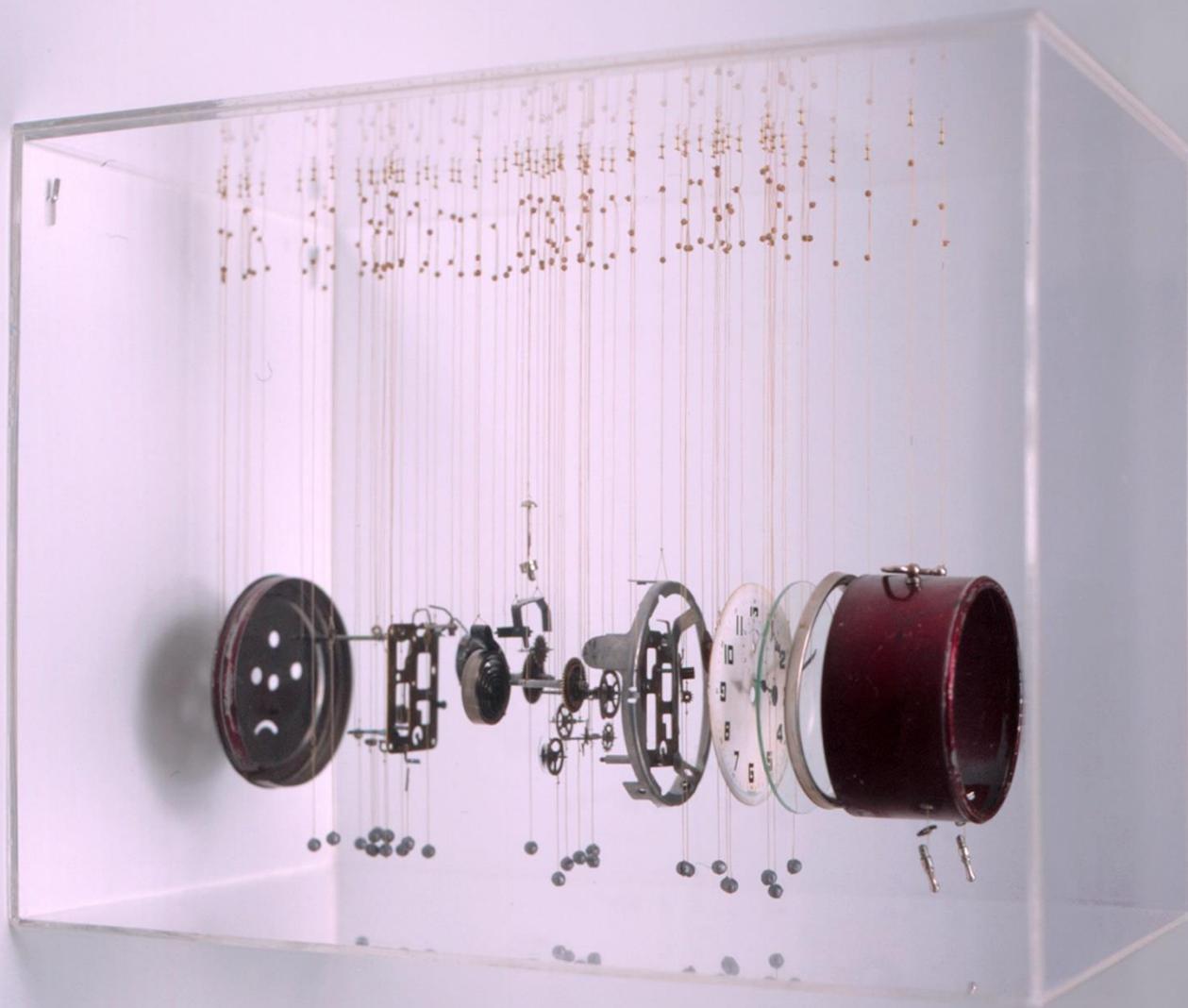
La segunda parte del proyecto está dedicada a los despertadores de cuerda fabricados a mitad del siglo XX. Para el proyecto compré dos despertadores viejos en el Rastro, los arreglé, los puse en marcha y ajusté su velocidad. A continuación los desmonté pieza a pieza y distribuí las piezas en el espacio de forma que pueda comprenderse el funcionamiento de la máquina a simple vista. Esta comprensión puede completarse con la visión de dos videos grabados durante el desmontaje de ambos despertadores y la realización de sus correspondientes expansiones espaciales. Esta segunda parte del proyecto se compone, por tanto, de dos despertadores con sus piezas redistribuidas en el espacio y de dos videos que los acompañan. Sigo utilizando ambos

despertadores como material de estudio y, dada su fragilidad, suelen precisar retoques tras cada mudanza. En ocasiones, si los retoques son relevantes, añado su fecha a la datación original de la obra.

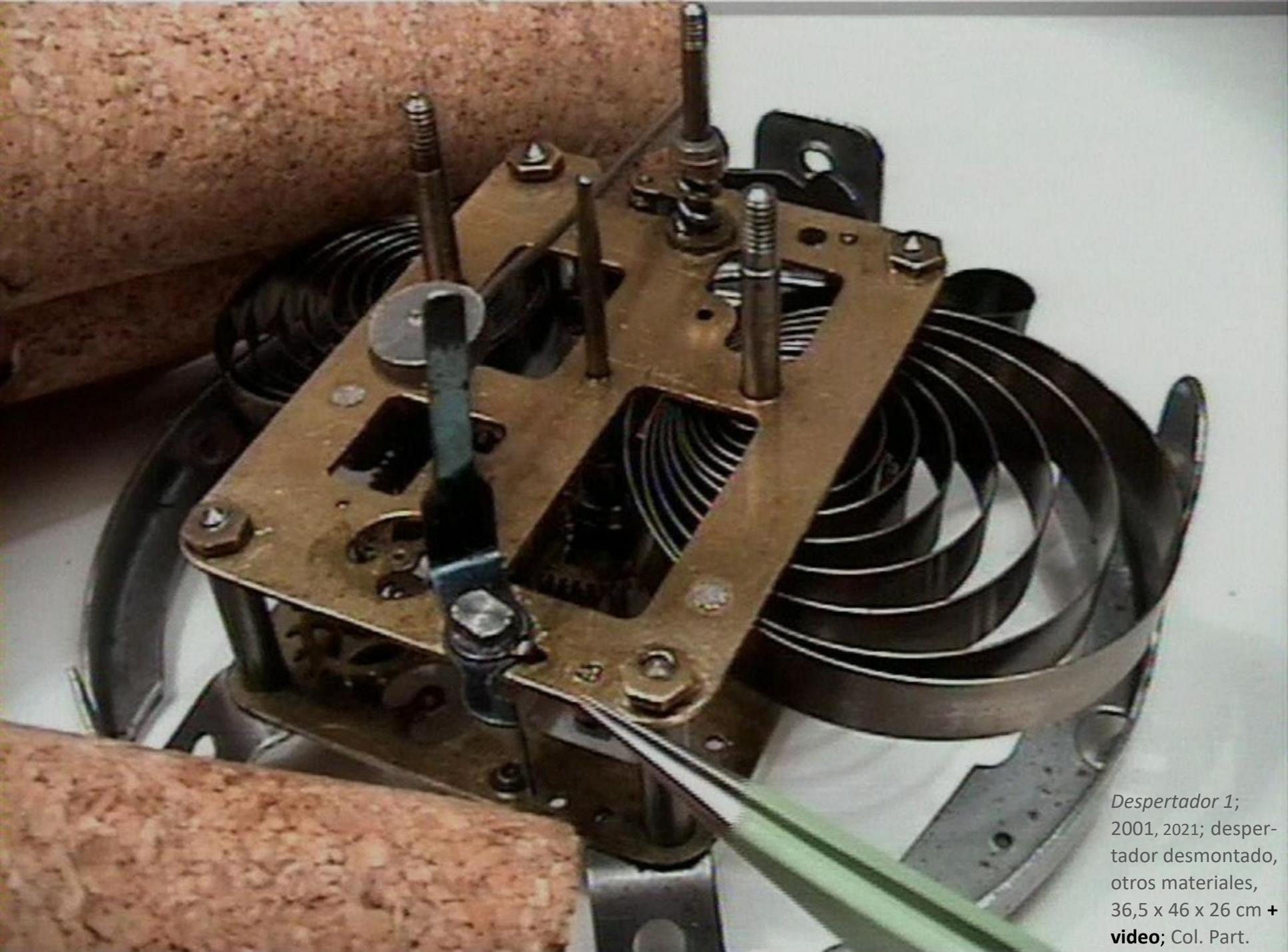
El primero de los despertadores y su video correspondiente fue expuesto formando parte de una instalación en *Doméstico '01*, una exposición colectiva que tuvo una amplia repercusión en la escena artística nacional. En el catálogo de las exposiciones de *Doméstico* hay dos páginas dedicadas a esta obra: *Doméstico '04, cuatro ediciones en un libro*, ISBN: 84-96209-49-0, pp. 110-111.

El segundo de los despertadores y su video correspondiente fue expuesto formando parte de una instalación en *Bricolage*, una exposición colectiva que incluida en la feria internacional de arte Feriarte. Se realizó un catálogo correspondiente a esta exposición colectiva, cuya portada corresponde a la fotografía de esta obra. En el catálogo hay más fotografías y documentación sobre la instalación: *Bricolage*, Valencia, 2002, ISBN: 84-482-3279-8

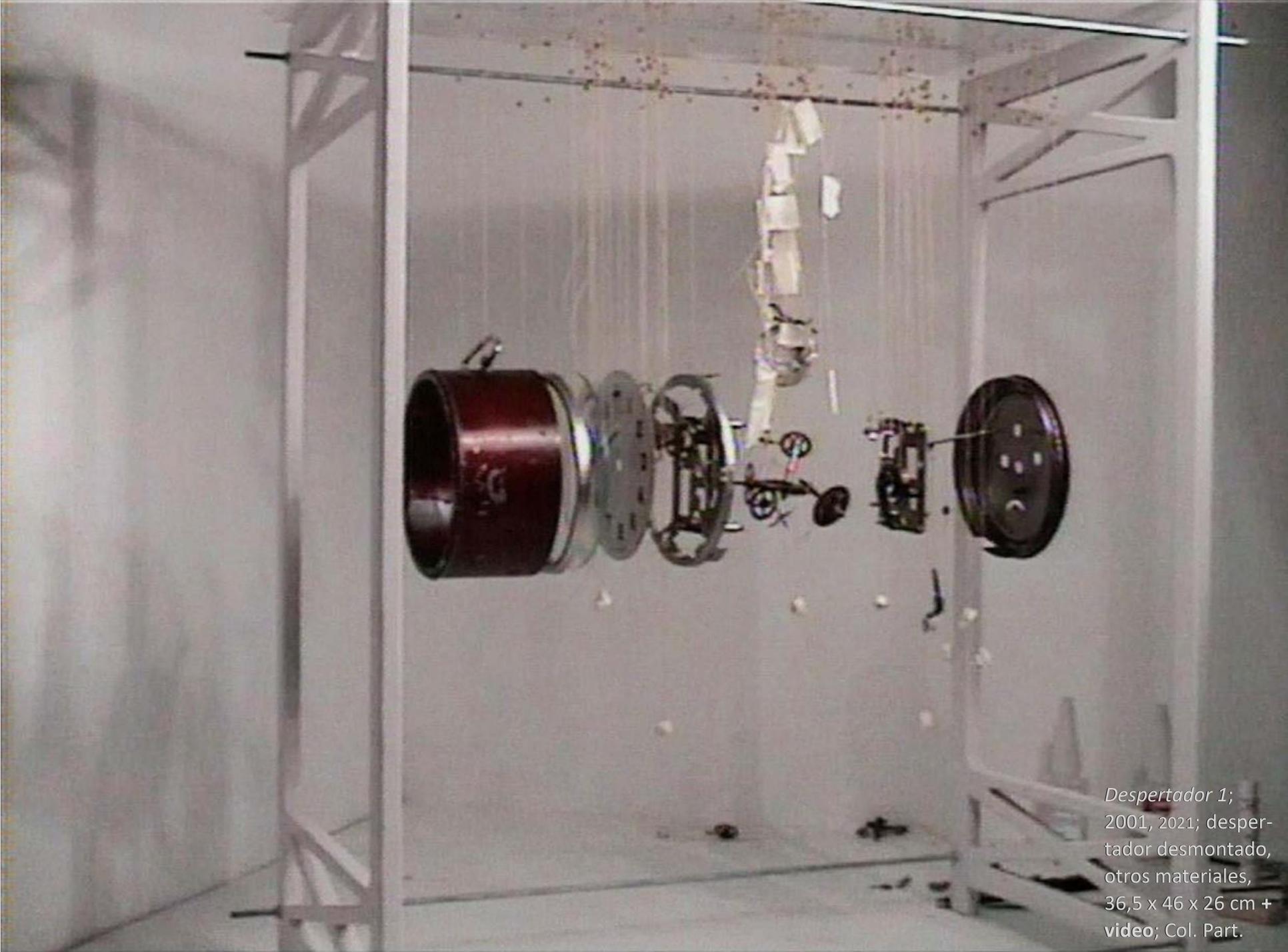
Este proyecto también formó parte de otras dos exposiciones colectivas. La primera de estas, *Madrid al descubierto*, fue una retrospectiva sobre el arte madrileño de la década de los 90, aunque algunas de las obras expuestas –como esta que nos ocupa– pertenecían ya a comienzos de la década siguiente. La segunda de estas, *Abordaje*, una selección de artistas de la provincia de Alicante, tuvo dos sedes en la provincia. Sus catálogos correspondientes son *Madrid al descubierto*, Madrid, 2002, ISBN: 84-451-2306-8; y *Abordaje*, Alicante, 2004, D.L. A-321-2004.



*Despertador 1*; 2001, 2021;  
despertador desmontado, otros  
materiales; 36,5 x 46 x 26 cm +  
video; Col. Part.



*Despertador 1;*  
2001, 2021; despertador desmontado,  
otros materiales,  
36,5 x 46 x 26 cm +  
**video;** Col. Part.



*Despertador 1;*  
2001, 2021; despertador desmontado, otros materiales, 36,5 x 46 x 26 cm + video; Col. Part.

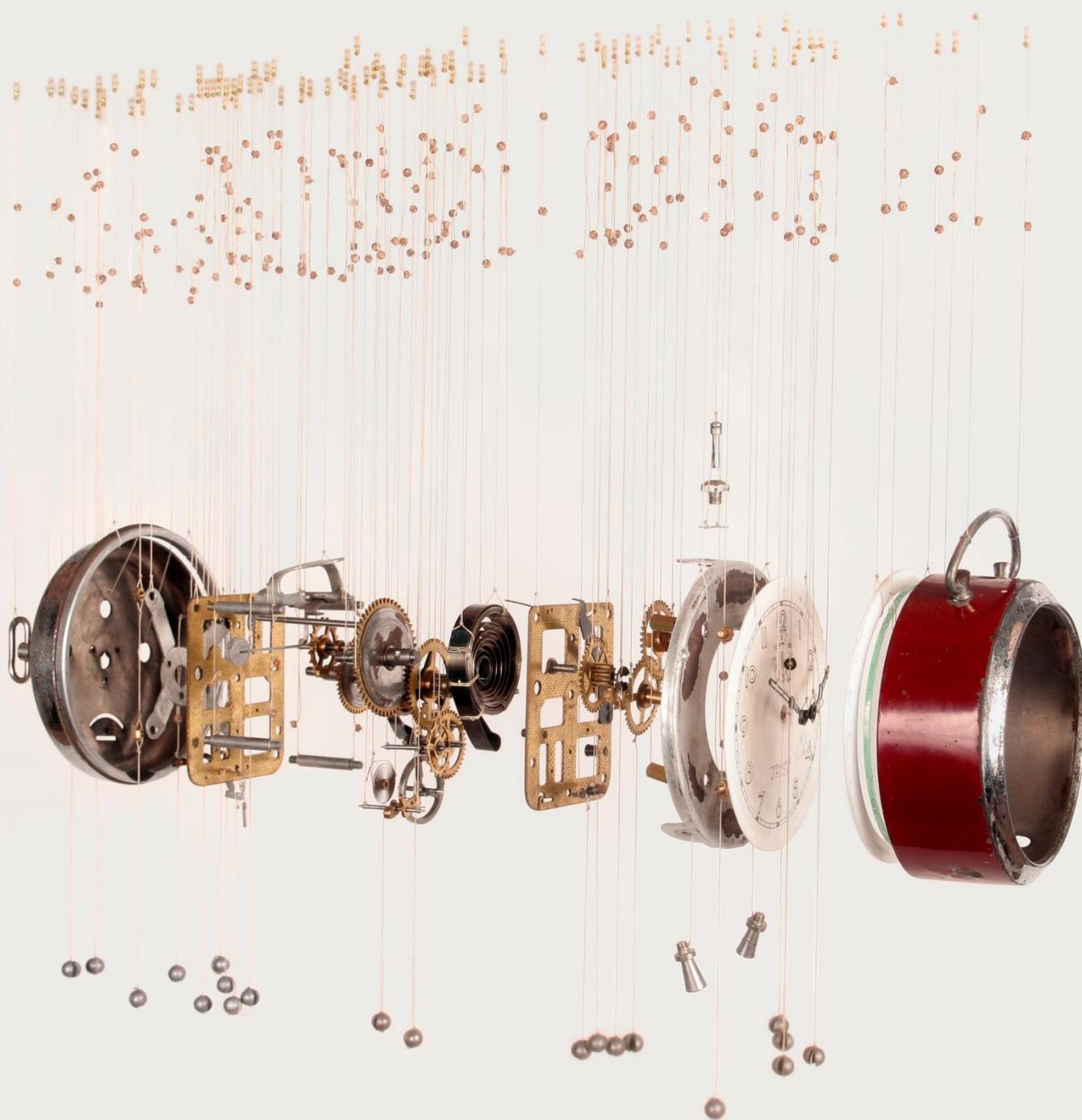
El tiempo es por ello caída de la eternidad, la eternidad no tiene en sí nada que pase; en ella está todo presente.

Hay quien sitúa la eternidad en el ámbito de lo Uno, y quien la sitúa en el ámbito de Dios. Y, por supuesto, hay quien no cree que pueda existir algo eterno.

Los físicos de siglo XIX creían en la existencia de una sustancia indetectable que estaba por todas partes, a la que llamaban "éter", el éter de los físicos resultó no existir, lo que existe por doquier es el vacío.

Los átomos del aire, y los de los distintos

*Despertador 1;*  
2001, 2021; despertador desmontado, otros materiales, 36,5 x 46 x 26 cm + video; Col. Part.



*Despertador 2;*  
2001, 2023;  
despertador  
desmontado,  
otros materiales;  
36,5 x 46 x 26 cm  
+ video; Col. Part.



*Despertador 2;*  
2001, 2023;  
despertador  
desmontado,  
otros materiales,  
36,5 x 46 x 26 cm  
**+ video;** Col. Part.



*Despertador 2;*  
2001, 2023;  
despertador  
desmontado,  
otros materiales,  
36,5 x 46 x 26 cm  
**+ video;** Col. Part.



*Despertador 2. Collage; 2007; fotografía y retoque digital, 12992 x 4662 píxeles; Col. Part.*

Documentación adicional. Aparición en catálogos

# Doméstico '04



CUATRO EDICIONES EN UN LIBRO | FOUR EDITIONS IN ONE BOOK

Doméstico con Teodora Diamantopoulou, Joaquín García, Andrea Mengo, Siluëta Speraiza y Virginia Turriente

Un libro editado por la Asociación Cultural Doméstico con la ayuda de Vegap, Fundación Arte y Derechos, Torres Poppel, TI Ediciones y Fotomecánica Lucam

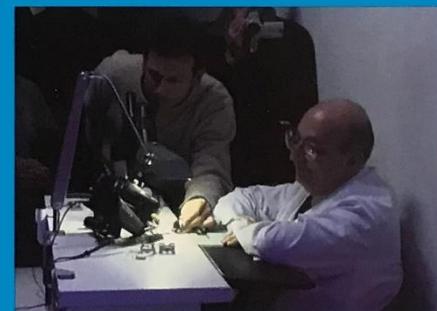
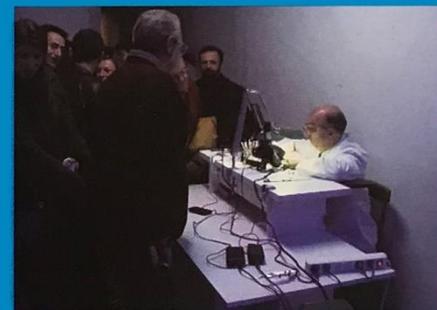
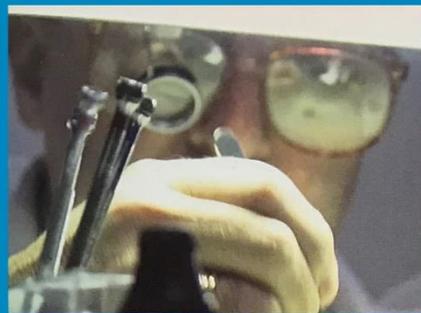


Primopresión: Lucam  
Impresión: TI Artes gráficas  
Diseño y cubierta: Inés de los Angeles Victor  
Encuadernación: Inés, Ribera

English Edition:  
Traducción: Paloma Farré  
Proofreading: Ellem Burger

© de la edición: Asociación Cultural Doméstico, 2005  
© de los textos e imágenes: sus respectivos autores  
© de los traductores e ilustradores: Vegap, Madrid 2009  
ISBN: 978-84-94249-44-6  
D.L.: M-94249-44-6

*Desmontaje de un reloj automático; 2000; performance en Doméstico '00 (Miguel Lorente con la colaboración de Antonio Muñoz); reproducida en catálogo Doméstico '04, Madrid, 2005, p. 69.*



# Doméstico '04



CUATRO EDICIONES EN UN LIBRO | FOUR EDITIONS IN ONE BOOK

Doméstico con Teodora Diamantopoulou, Joaquín García, Andrea Mengo, Silkeletta Speranza y Virginia Turriente

Un libro editado por la Asociación Cultural Doméstico con la ayuda de Vegap, Fundación Arte y Derechos, Terra Populi, TI Ediciones y Fotomecánica Lucam



Impresión: Lucam  
Impaginación: TI Artes gráficas  
Diseño y cubierta: Inés y Carlos Victor  
Encuadernación: Inés, Rubens

English Edition  
Traducción: Paloma Ferré  
Proofreading: Ellen Burger

© de la edición: Asociación Cultural Doméstico, 2005  
© de los textos e imágenes en su contexto  
© de los derechos de autor en sus países de origen: Madrid 2005  
ISBN: 84-96249-21-6

*Despertador 1 en  
Doméstico '00; reproducido  
en catálogo Doméstico '04,  
Madrid, 2005, p. 111.*



# BRICOLAGE

XAVIER ARENÓS - CONSUELO CALVETE - TERESA CHÁFER - AMPARO GARRIDO  
DIONISIO GONZÁLEZ - XIMO LIZANA - MIGUEL LORENTE - LOLA MARAZUELA  
PACO MESA - JUAN CARLOS NADAL - DEBORAH NOFRET  
RAÚL REAL & PATRICIA BALLESTER

## CONSELL GENERAL DEL CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

**President d'Honor**  
M. Hble. Sr. JOSÉ LUIS OJAS  
*President de la Generalitat Valenciana*

**President**  
Hble. Sr. MANUEL TARANCON FANDOS  
*Conseller de Cultura i Educació*

**Vicepresidents**  
Excm. Sra. RITA BARBERÀ NOILA  
*Alcaldesa de València*

Excm. Sr. JULIO DE ESPAÑA MOYA  
*President de la Diputació Provincial d'Alacant*

Excm. Sr. JOSÉ LUIS GIMENO FERRER  
*Alcalde de Castelló de la Plana*

**Presidenta de la Comissió Científicoartística**  
II-Im. Sra. CONSUELO CISCAR CASABÁN  
*Subsecretària de Promoció Cultural*

**Vocals**  
II-Im. Sr. VICENTE MUÑOZ PUELLES  
*Representant del Consell Valencià de Cultura*

Excm. Sr. LUIS BERNARDO DÍAZ ALPERI  
*Alcalde d'Alacant*

Excm. Sr. CARLOS FABRA CARRERAS  
*President de la Diputació Provincial de Castelló*

Excm. Sr. FERNANDO GINER GINER  
*President de la Diputació Provincial de València*

**Secretaria**  
II-Im. Sr. FERNANDO CANO PÉREZ  
*Secretari general de la Conselleria de Cultura i Educació*

## EXPOSICIÓ

**Organització**  
SUBSECRETARIA DE PROMOCIÓ CULTURAL DE LA GENERALITAT VALENCIANA  
CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

**Comissari**  
FERNANDO CASTRO

**Coordinació general**  
JUAN CARLOS LLEDÓ

**Programació d'exposicions**  
RAQUEL GUTIÉRREZ

**Coordinació tècnica**  
EVA TERDOR, EDELMIR GAIDÓN

**Coordinació internacional**  
AMADOR GRIÑO, RAMÓN MARTÍNEZ, JORGE GARCÍA

**Coordinació administrativa**  
RAFAEL JUAREZ, PILAR CANET

**Difusió i comunicació**  
JOSÉ GANDÍA CASIMIRO

**Administració**  
OLGA BOSCÀ, CARMEN FERNÁNDEZ, AMPARO DE LA FUENTE,  
FRANCISCO MARTÍNEZ, PILAR MUNDINA, MILAGROS PEÑALES, AUCIA  
PERIS, JOSÉ VICENTE RUBIO, PAULA SANTIAGO, JOSÉ MANUEL SAYAS,  
FRANCESC SORIANO, M<sup>À</sup>NGELS VAIENTE, M<sup>À</sup> JOSÉ VIVANCOS

**Muntatge**  
JMTRANS, L.P.C.B.

**Muntatge audiovisual**  
UPA, ABEL MARTÍNEZ, AMPARO MARTÍNEZ

**Gràfica**  
JUANJO LÓPEZ

**Il·luminació**  
JESUS MARTÍNEZ

**Transports**  
JMTRANS

**Agraïments**  
GALERIA PUNTO, TANIA PARDO.

## CATÀLEG

**Textos**  
FERNANDO CASTRO, JAVIER FUENTES FEO, JULIO CÉSAR ABAD VIDAL

**Fotografies**  
de J. Carlos Nadal; KIKE SEMPERE. LAS FOTOGRAFÍAS DE LOS  
DEMÁS ARTISTAS SON DE LOS PROPIOS AUTORES.

**Traducció al valencià**  
JOSEPA ASENSI

**Traducció a l'anglès**  
BRENDAN LAMBE & AGUSTIN NIETO

**Coordinació tècnica**  
EVA TERDOR

**Disseny i maquetació**  
PASQUAL LUCAS

**Realització**  
EDICIONES CIMAL ARTE INTERNACIONAL

© dels textos: els autors

© de les imatges: els autors.

© de la present edició: Generalitat Valenciana, 2002

ISBN: 84-482-3279-8

Dipòsit legal: V-4004-2002

Apoyo cultural

**IBERIA**

*Despertador 1*; 2001; reproducido en portada del catálogo de la exposición *Bricolage*, Valencia, 2002. En la exposición se mostró *Despertador 2*, cuya realización estaba en proceso al maquetar el catálogo

